

Jahresbericht  
Rapport annuel

---

2025



# Jahresbericht Rapport annuel

# 2025

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

Wir schaffen kulturelle und sportliche Begegnungen	Nous créons des rencontres culturelles et sportives	3
Geschäftsleitung	Direction	4
Rückblick und Aussichten	Rétrospective et perspectives	5
<b>Zahlen 2025</b>	<b>Chiffres 2025</b>	
Erklärung zur Jahresrechnung	Explications sur les comptes annuels	11
Erfolgsrechnung	Comptes de résultats	13
Bilanz	Bilan	14
Antrag des Verwaltungsrats	Proposition du Conseil d'administration	14
Anhang der Jahresrechnung	Annexe aux comptes annuels	15
Revisionsbericht	Rapport de l'organe de révision	17
<b>Statistik 2025</b>	<b>Statistiques 2025</b>	
Kongresshaus	Palais des Congrès	19
Volkshaus	Maison du Peuple	21
Tissot Arena	Tissot Arena	22
Strandbad	Plage de Bienne	24
Verwaltungsrat	Conseil d'administration	25
Kontaktadressen	Adresses de contact	26

# Wir schaffen kulturelle und sportliche Begegnungen Nous créons des rencontres culturelles et sportives

Unser Herz schlägt für Biel. Unser Event- und Sportangebot ist sowohl bei den Bielerinnen und Bielern als auch bei den Gästen attraktiv. In unseren Händen liegen das Kongresshaus, das Volkshaus, die Tissot Arena, das Strandbad sowie die Bootsplätze der Stadt. Dabei verantworten wir die Vermarktung und die Vermietung sowie den Betrieb. CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA ist eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der Stadt Biel.

Unser Ziel ist, für die Menschen in Biel gute Begegnungen zu schaffen: Sei es bei Kongressen, Kulturveranstaltungen, Events oder beim Sport. CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA bringt Personen verschiedener oder gleicher Interessen und Hintergründe zusammen und bietet ihnen besondere Erlebnisse.

Wir vermarkten unser Angebot regional, schweizweit und im Ausland. So steigern wir die Bekanntheit unserer Standorte und fördern deren Nutzung. Bei den Eventflächen stehen die Bedürfnisse der Unternehmen, Gruppen und Veranstalter im Zentrum, während bei Sport- und Freizeitaktivitäten Privatpersonen jeden Alters eine breite Angebotspalette finden. CTS hält Biel in Bewegung: Von Fitness über Wassersport und Wellness bis hin zu Eissport ist unser Angebot äusserst vielfältig.

Seit der Gründung im Jahr 1997 haben wir uns als führende Anbieterin in der Region einen Namen gemacht. CTS trägt massgeblich dazu bei, das kulturelle, sportliche und wirtschaftliche Leben in Biel und Umgebung zu fördern. Rund 40 Festangestellte sowie mehr als 100 auf Stundenbasis angestellte Mitarbeitende sind an sieben Tagen die Woche für unsere Kundinnen und Kunden da. Mit unserem Engagement leisten wir einen signifikanten Beitrag zur Attraktivität und zur Gesundheit der Stadt und Region. CTS bewegt Biel.

Notre cœur bat pour Bienne. Notre offre événementielle et sportive en fait un pôle d'attractivité tant pour les Biennaises et les Biennois que pour ses visiteurs. Nous gérons le Palais des Congrès, la Maison du Peuple, la Tissot Arena ainsi que la plage et les places d'amarrage communales. À ce titre, nous en assumons également le marketing et la location, ainsi que l'exploitation. CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA est une filiale à 100% de la ville de Bienne.

Nous avons pour but de créer des rencontres de qualité pour les habitants de Bienne: congrès, manifestations culturelles, événements ou rencontres sportives. CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA rassemble des gens de tous les horizons, quels que soient leurs affinités et leurs intérêts, en leur proposant des expériences qui sortent de l'ordinaire.

Notre offre est proposée à l'échelon régional comme sur l'ensemble de la Suisse et à l'international, ce qui nous permet de renforcer la notoriété de nos différents sites et d'en faire la promotion. Nos espaces événementiels sont conçus en fonction des besoins des entreprises, des groupes et des organisateurs, tandis que les particuliers, quel que soit leur âge, se voient proposer une large gamme d'activités sportives et de loisirs. CTS fait bouger Bienne: du fitness aux sports de glace en passant par le wellness et les activités nautiques, notre offre est d'une incroyable diversité.

Depuis 1997, année de notre création, nous nous sommes fait un nom en tant que prestataire leader au niveau régional. CTS contribue de manière incontournable à la promotion de la vie culturelle, sportive et économique de Bienne et de ses environs. Une quarantaine de collaborateurs permanents et plus de 100 salariés sur base horaire sont à la disposition de nos clients, sept jours sur sept. Au travers de notre engagement, nous contribuons de manière significative à l'attractivité et à la santé de la ville et de la région. CTS fait bouger Bienne.

## Geschäftsleitung | Direction



**Martine Sommer**  
 Leiterin  
 Finanzen & Personal  
 Responsable  
 finances & personnel

**Basil Büchel**  
 Leiter  
 Events  
 Responsable  
 Events

**Eleonora Stückrad**  
 Geschäftsführerin  
 Directrice générale

**Urs Salzmann**  
 Leiter  
 Facility Management  
 Responsable  
 Facility Management

**Nina Vifian**  
 Leiterin  
 Services & Sport  
 Responsable  
 Services & Sport

## Rückblick und Aussichten

Glenda Gonzalez Bassi, Präsidentin des Verwaltungsrates (GG),  
und Eleonora Stückrad, Geschäftsführerin (ESt)

## Rétrospective et perspectives

Glenda Gonzalez Bassi, Présidente du conseil d'administration (GG),  
et Eleonora Stückrad, Directrice (ESt)



Glenda Gonzalez Bassi, Eleonora Stückrad

### Was war positiv im Geschäftsjahr 2025?

**GG:** 2025 wurde deutlich, dass die CTS saniert werden muss, um die strukturellen Schwierigkeiten bewältigen zu können, mit denen sie konfrontiert ist. Bereits dieses Erkenntnis ist ein positives Signal – sie markiert einen entscheidenden Schritt hin zu einer nachhaltigen Unternehmensführung, die den finanziellen und organisatorischen Gegebenheiten gerecht wird. Besonders hervorzuheben ist, dass die strukturellen Schwierigkeiten heute bekannt und klar benannt sind – sowohl seitens des Verwaltungsrats, der im Mai 2025 erneuert wurde, als auch seitens der Stadt Biel als Eigentümerin. Die Neubesetzung des Verwaltungsrats, dem nun auch der Finanzdirektor und die Stadtpräsidentin angehören, unterstreicht diesen Aufbruch. Der Verwaltungsrat ist sich der Tragweite der Herausforderungen bewusst und entschlossen, diese in enger Abstimmung mit der Geschäftsleitung und der Eignerin verantwortungsvoll und lösungsorientiert anzugehen. Die Einsetzung einer Lenkungsgruppe unter Einbezug der betroffenen städtischen Direktionen ist hierfür ein starkes Zeichen: Sie belegt, dass die Herausforderungen auf Eigentümerebene ernst genommen und koordiniert angegangen werden. Trotz der angespannten Lage hat die CTS bis 2025 die Kontinuität der wesentlichen

### Quels ont été les points positifs de l'exercice 2025?

**GG:** L'année 2025 a confirmé la nécessité d'assainir l'entreprise afin de pouvoir faire face aux difficultés d'ordre structurel auxquelles CTS est confronté. Cette prise de conscience constitue en soi un élément positif, car elle marque une étape décisive vers une gestion plus durable et mieux alignée avec les réalités financières et organisationnelles.

Un point positif majeur réside dans le fait que les difficultés structurelles sont aujourd'hui clairement identifiées et reconnues, tant par le Conseil d'administration renouvelé en mai 2025 que par la Ville de Bienne en tant que propriétaire. L'entrée en fonction du nouveau Conseil d'administration comprenant le Directeur des finances et la Maire, s'inscrit dans cette dynamique. Conscient des défis auxquels CTS est confronté, le Conseil d'administration se montre déterminé à les aborder de manière responsable et constructive, en étroite collaboration avec la direction et la propriétaire.

La constitution d'un groupe de pilotage impliquant les directions concernées de la Ville constitue à cet égard un signal fort. Elle démontre que les enjeux sont pris au sérieux au niveau de la propriétaire et qu'ils font l'objet d'un suivi attentif et coordonné.

Malgré la situation exigeante dans laquelle l'entreprise se situe, CTS a assuré en 2025 la continuité des prestations essentielles pour la population biennoise. Les infrastructures ont été exploitées de manière fiable et les offres ont pu être maintenues, ce qui constitue un point d'appui important dans une phase de transition et me rends confiante pour l'avenir.

**ESt:** Pour CTS, 2025 a été une année marquée par les évolutions positives. En dépit d'un contexte économique difficile, nous avons réussi à nous rapprocher considérablement de nos objectifs stratégiques, à stabiliser davantage CTS et à renforcer notre position sur le long terme. Grâce à des investissements ciblés, à l'optimisation de nos processus internes et à la mise en œuvre réussie de projets importants, nous avons pu augmenter notre capacité opérationnelle.

Nous nous réjouissons tout particulièrement d'avoir pu développer notre cœur de métier de manière stable. Plusieurs projets importants ont été menés à bien,

Dienstleistungen für die Bieler Bevölkerung sichergestellt. Die Infrastruktur wurde zuverlässig betrieben, die Angebote konnten aufrechterhalten werden – ein wichtiger Stabilitätsanker in der Übergangsphase, der mich für die Zukunft zuversichtlich stimmt.

**Est:** Das Jahr 2025 war für CTS ein Jahr mit positiven Entwicklungen. Trotz eines herausfordernden Marktumfelds ist es uns gelungen, unsere strategischen Ziele konsequent voranzubringen, die CTS weiter zu stabilisieren und unsere Position nachhaltig zu stärken. Durch gezielte Investitionen, die Optimierung interner Prozesse und die erfolgreiche Umsetzung wichtiger Projekte konnten wir unsere Leistungsfähigkeit ausbauen. Besonders erfreulich ist, dass wir unser Kerngeschäft stabil ausbauen konnten. Mehrere wichtige Projekte wurden erfolgreich abgeschlossen, darunter die Einführung neuer digitaler Lösungen im Bereich Sport und Services, die die Dienstleistung an unseren Kundinnen und Kunden spürbar verbessert haben. Zudem haben wir durch gezielte Prozessoptimierungen unsere operative Effizienz gesteigert und gleichzeitig die Servicequalität weiter erhöht.

Im Strandbad Biel konnten wir zudem durch eine Partnerschaft mit einer Outdoor-Sauna die Attraktivität der Winternutzung steigern. So können Besucherinnen und Besucher in den kalten Jahreszeiten die idyllische Seesicht genießen und gleichzeitig etwas Besonderes erleben. In der Tissot Arena haben wir im Eisstadion einen neuen Medienwürfel und im Fussballstadion einen neuen Kunstrasen erhalten. Insbesondere der Kunstrasen erleichtert uns die Vermarktung des Fussballstadions und eröffnet uns neue Chancen, die wir gerne nutzen. Ein wesentlicher Erfolgsfaktor war auch unser engagiertes Team. Im 2025 konnten wir die Geschäftsleitung mit entsprechenden Kompetenzen erweitern und gleichzeitig haben wir die spezifischen Weiterbildungen



Kongresshaus Biel  
Palais des Congrès Bienne

notamment l'introduction de nouvelles solutions numériques dans les domaines du sport et des services, qui ont permis d'améliorer sensiblement le service à nos clientes et clients. Par ailleurs, nous avons amélioré notre efficacité opérationnelle en optimisant les processus de manière ciblée, ce qui nous a permis d'augmenter encore la qualité de service.

**«En dépit d'un contexte économique difficile, nous avons réussi à nous rapprocher considérablement de nos objectifs stratégiques, à stabiliser davantage CTS et à renforcer notre position sur le long terme.»**



Kongresshaus Biel – Konzertsaal  
Palais des Congrès Bienne – Salle de concert

Nous avons en outre augmenté l'attractivité de la plage de Bienne en hiver grâce à un partenariat avec un fournisseur de saunas extérieurs. Les visiteurs et visiteuses peuvent ainsi profiter de la vue idyllique sur le lac pendant la saison froide et vivre une expérience hors du commun. Dans la Tissot Arena, nous avons bénéficié d'un nouveau cube vidéo pour la patinoire et d'un nouveau gazon synthétique pour le stade de football. Le gazon synthétique a l'avantage de faciliter la commercialisation du stade de football et nous offre la possibilité de saisir de nouvelles opportunités.

Notre équipe engagée a également été un facteur clé de notre succès. En 2025, les membres de la direction ont pu acquérir de nouvelles compétences et en parallèle, nous avons également subventionné des formations continues spécifiques pour permettre aux collaboratrices et collaborateurs d'approfondir leurs connaissances tout en améliorant notre capacité à innover.



Tissot Arena Biel  
Tissot Arena Bienne

gefördert, die die Kompetenzen der Mitarbeitenden vertiefen und unsere Innovationsfähigkeit erweitern. Diese positiven Entwicklungen bestätigen, dass CTS auf einem vielversprechenden Weg ist, sich kontinuierlich den verändernden Marktbedingungen anzupassen wie auch zurück zur finanziellen Stabilität zu finden.

«Trotz eines herausfordernden Marktumfelds ist es uns gelungen, unsere strategischen Ziele konsequent voranzubringen, die CTS weiter zu stabilisieren und unsere Position nachhaltig zu stärken.»

#### Was hat der CTS im Geschäftsjahr besonders zu schaffen gemacht?

**GG:** Die zentrale Herausforderung der CTS liegt in der anhaltenden Diskrepanz zwischen ihrem Leistungsauftrag, ihrer internen Organisation und den Erwartungen der Bevölkerung. Die CTS betreibt für Biel wichtige Infrastrukturen – allerdings mit einem Modell, das mittlerweile an seine Grenzen stösst. Alternde Infrastruktur, hohe Betriebskosten und begrenzte Reserven für Unvorhergesehenes führen dazu, dass die Organisation immer wieder in einen reaktiven Krisenmodus gerät – auf Kosten einer vorausschauenden, langfristigen Planung.

**Est:** Im Strandbad Biel hatten wir im Sommer mit einem schweren Unwetter zu kämpfen. Dabei fielen einige altherwürdige Bäume den kräftigen Windböen zum Opfer und hinterliessen eine sichtbare Veränderung im Landschaftsbild. Wir hatten jedoch Glück im Unglück. Es wurde niemand verletzt. Gleichzeitig haben wir eine hervorragende Zusammenarbeit mit der Stadt Biel und

Ces développements positifs confirment que CTS est sur la bonne voie pour s'adapter aux conditions de marché en constante évolution et retrouver une stabilité financière.

#### Quels ont été les principaux défis auxquels CTS a dû faire face au cours de l'exercice ?

**GG:** Le principal défi de CTS réside dans un décalage récurrent entre ses missions, son fonctionnement interne et les attentes de la population. CTS gère des infrastructures centrales pour Bienne, mais elle le fait avec un modèle qui montre aujourd'hui ses limites.

Enfin, CTS doit composer avec des infrastructures vieillissantes, des coûts d'exploitation élevés et une capacité limitée à absorber les imprévus. Cette situation place régulièrement l'organisation dans une posture de gestion de l'urgence, au détriment d'une planification à long terme.

**Est:** Cet été, nous avons dû faire face à de fortes intempéries à la plage de Bienne. Quelques arbres vénérables n'ont pas résisté à la force du vent et ont laissé derrière eux un changement notable dans le paysage. Dans notre malheur, nous avons eu de la chance. Personne n'a été blessé. Dans ce contexte, nous avons réalisé un excellent travail de coordination avec la ville de Bienne et la Bourgeoisie de Bienne. En l'espace de quelques jours, nous avons pu rétablir l'accès à la plage de Bienne pour les clientes et clients.



Tissot Arena Biel – Event  
Tissot Arena Bienne – Événement

Dans la Tissot Arena, la rénovation de la pelouse et le remplacement du cube vidéo ont été un grand défi pour nous. Ces projets ont cependant été couronnés de succès.

Dans le domaine du Wellness, nous avons mis en œuvre les premières mesures en matière d'optimisation des ressources et nous avons rendu payante la mise à disposition de serviettes de sauna. Ce changement n'a

der Burgergemeinde Biel erlebt. Innett wenigen Tagen konnten wir das Strandbad Biel für die Kundinnen und Kunden wieder zur Verfügung stellen. In der Tissot Arena hat uns die Rasensanierung wie auch die Erneuerung des Medienwürfels herausgefordert. Die Projekte konnten jedoch erfolgreich realisiert werden. Im Bereich Wellness haben wir erste Schritte in Richtung Ressourcenoptimierung unternommen und das Angebot einer Saunaliegeunterlage kostenpflichtig gemacht. Diese Veränderung ist nicht auf Anhieb bei allen Kundinnen und Kunden auf Begeisterung gestossen hat jedoch bereits heute vor Allem im Bereich der Raumpflege und im Kundendienst zu einer Verbesserung der Arbeitsprozesse geführt, welche es uns ermöglichen in anderen Bereichen unsere Dienstleistungen zu optimieren. Wir haben uns laufend mit der Frage auseinandergesetzt, wie wir wieder finanzielle Stabilität erlangen und entsprechende Massnahmen getroffen. Unser oberstes Credo war, sorgfältig mit den Ausgaben umzugehen. Unsere schönen Liegenschaften in Biel kommen langsam in die Jahre und werden unterhaltsintensiver. Dies zu bewerkstelligen, ohne nachlässig zu werden und gleichzeitig den steigenden Unterhaltskosten gerecht zu werden, war eine unserer Herausforderungen.



Volkshaus Biel  
Maison du Peuple Bienne

pas encore fait l'unanimité de nos clientes et clients, mais il a cependant entraîné une amélioration des processus de travail, en particulier pour l'équipe d'entretien et le service clientèle. Grâce à cette nouvelle mesure, nous avons pu optimiser nos services dans d'autres domaines. Nous nous sommes longuement penchés sur la question de savoir comment retrouver la stabilité financière et avons pris des mesures appropriées. Notre priorité absolue était de gérer les dépenses avec la plus grande rigueur. Nos beaux immeubles à Bienne commencent à prendre de l'âge et nécessitent de plus en plus d'entretien. Réaliser cela sans négligence tout en répondant à l'augmentation des coûts d'entretien a été l'un de nos défis.



Volkshaus Biel – Grosser Saal  
Maison du Peuple Bienne – Grande Salle

### Wie sieht der Ausblick für die CTS aus?

**Est:** CTS hat es sich zur Aufgabe gemacht, die bestehende Ausrichtung zu modernisieren und in die Zukunft zu führen. Deshalb werden wir in den kommenden Monaten weiter an unseren Angeboten, Dienstleistungen, Prozessen und der strategischen Ausrichtung arbeiten. Mit einer flexiblen und vorausschauenden Strategie sind wir gut positioniert, um auch in Zukunft erfolgreich auf neue Herausforderungen zu reagieren. Gleichzeitig haben wir mit Biennevida, die für das Fullviel-Projekt verantwortlich ist, eine konstruktive strategische Partnerschaft, mit der wir uns zukunftsweisende Ergebnisse erhoffen.

### Quelles sont les perspectives pour CTS?

**Est:** CTS s'est donné pour mission de moderniser l'orientation existante et de la mener vers l'avenir. C'est pourquoi nous continuerons à travailler dans les mois à venir sur nos offres, nos services, nos processus et notre orientation stratégique. Grâce à une stratégie flexible et prévisionnelle, nous avons tous les atouts nécessaires pour faire face aux défis que l'avenir nous réserve. Nous misons par ailleurs sur notre partenariat stratégique et constructif avec l'association BienneVida, qui est responsable du projet FullViel, pour obtenir des résultats prometteurs. Nous entamons la nouvelle année avec confiance et nous nous réjouissons de poursuivre nos initiatives et de saisir de nouvelles opportunités. Nous tenons à remercier l'ensemble de nos collaboratrices et collaborateurs pour leur engagement exemplaire ainsi que nos clients et partenaires pour leur confiance.

**GG:** CTS se trouve à une étape importante de son développement. Il s'agit à l'avenir de fonctionner de manière efficiente dans le cadre d'une offre de prestations claire-ment orientée, tout en tenant compte des contraintes

Wir schauen mit Zuversicht auf das kommende Jahr und freuen uns darauf, die begonnenen Initiativen weiterzuführen und neue Chancen zu nutzen. An dieser Stelle danken wir allen unseren Mitarbeitenden für ihren tollen Einsatz sowie unserer Kundschaft und Partnern für ihr Vertrauen.

**GG:** Die CTS steht an einem entscheidenden Punkt ihrer Entwicklung. Künftig muss sie auf Basis eines klar definierten Leistungsauftrags effizient arbeiten – unter Berücksichtigung ihrer finanziellen und organisatorischen Rahmenbedingungen. Diese Transformation erfordert einen strukturierten und durchdachten Ansatz. Die hierfür eingesetzte Lenkungsgruppe kommt stetig und konstruktiv voran. Sie ermöglicht es, die grundlegenden Fragen mit der nötigen Sorgfalt anzugehen – ohne Dringlichkeit, aber mit dem klaren Willen, tragfähige Lösungen zu erarbeiten. Investitionen in die Infrastruktur sind unabdingbar, um deren Qualität und Sicherheit langfristig zu gewährleisten. Ziel ist es, realistische Szenarien zu entwickeln, die diesen Anforderungen gerecht werden, ohne die bestehenden Angebote und deren Zugänglichkeit für die Bevölkerung zu gefährden. Der Betrieb der Tissot Arena stellt aufgrund der Vielzahl an Partnern und Interessensgruppen eine besondere Herausforderung dar. Auch hier werden derzeit Lösungsansätze erarbeitet, die es der CTS ermöglichen sollen, ihre Rolle wirksamer und mit grösserer Planungssicherheit wahrzunehmen. Bei all diesen Arbeiten gilt es, sämtliche Auswirkungen im Blick zu behalten – finanzielle und organisatorische, vor allem aber menschliche. Die Mitarbeitenden stehen im Zentrum dieses Wandels; ihre Kompetenz und ihr Engagement sind ein wesentlicher Erfolgsfaktor für die Zukunft. Der Verwaltungsrat ist überzeugt, dass die CTS durch ein abgestimmtes, schrittweises und transparentes Vorgehen ihre Glaubwürdigkeit stärken und mit Zuversicht in die Zukunft blicken kann.

finanzières et organisationnelles qui s'imposent à elle. Cette évolution nécessite une approche structurée et réfléchie.

Dans ce contexte, un groupe de pilotage est actuellement à l'œuvre. Ce travail avance de manière régulière et constructive. Il permet d'aborder les questions de fond avec la distance nécessaire, sans précipitation, mais avec la volonté d'aboutir à des solutions durables.



Strandbad Biel  
Plage de Bienne

Des investissements sont indispensables pour garantir la qualité et la sécurité des infrastructures. L'objectif est de définir des scénarios réalistes permettant d'y répondre sans mettre en péril les offres existantes ni leur accessibilité pour la population.

L'exploitation de la Tissot Arena représente un défi particulier en raison de la multiplicité des partenaires et des parties prenantes. Là aussi, une réflexion est en cours. Cela doit permettre à CTS de remplir son rôle de manière plus efficace et plus sereine.

Il est essentiel, dans l'ensemble de ces travaux, de prendre la mesure de tous les impacts possibles: financiers et organisationnels bien sûr, mais surtout humains.

Les collaboratrices et collaborateurs sont au cœur de cette transition et leurs compétences comme leur engagement constituent un atout majeur pour l'avenir. Le Conseil d'administration est convaincu qu'en avançant de manière concertée, progressive et transparente, CTS pourra renforcer sa crédibilité et envisager l'avenir avec confiance.



Strandbad Biel – Event  
Plage de Bienne – Événement

**Zahlen  
Chiffres**

---

**2025**



# Erklärung zur Jahresrechnung

## Explications sur les comptes annuels

Der in diesem Bericht vorgestellte Jahresabschluss weist die Ergebnisse im Jahr 2025 und 2024 als Vergleichsbasis aus. Die Darstellung sowie der Bericht der Revisionsstelle entsprechen der Vorjahresstruktur.

### Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung 2025 weist einen Gewinnvortrag von CHF 75 029 aus. Die finanzielle Lage der CTS hat sich wieder deutlich verbessert: Der Verlustvortrag konnte vollständig ausgeglichen werden. Erneut zeigt sich, dass die Energiekosten einen entscheidenden Einfluss auf das Jahresergebnis haben – insbesondere, nachdem sich die entsprechenden Tarife inzwischen wieder auf einem normalen Niveau eingependelt haben.

Der Betriebsaufwand beläuft sich auf CHF 8 743 249 (gegenüber CHF 8 402 059 im Jahr 2024).

Das Geschäftsjahr verlief insgesamt positiv, und die Nachfrage entwickelte sich weiterhin steigend. Besonders im Fitnessbereich und im Strandbad Biel konnten höhere Besucherzahlen verzeichnet werden, ebenso nahm die Nachfrage nach Veranstaltungen zu. Diese erfreuliche Entwicklung ist vor allem auf gezielte Marketingmassnahmen sowie auf die kontinuierliche Weiterentwicklung der Prozesse und Angebote zurückzuführen.

Die Betriebskosten beliefen sich auf CHF 9 417 459 (gegenüber CHF 9 886 289 im Jahr 2024).

Die Kostensenkung ist hauptsächlich auf die gesunkenen Energiepreise in der Tissot Arena zurückzuführen, sowie geringere Unterhalts- und Reparaturkosten.

Die Personalkosten blieben im Vergleich zum Vorjahr stabil.

Das Betriebsergebnis 2 (EBIT) betrug CHF -887 866 (gegenüber CHF -1 674 913 im Jahr 2024). Das Ergebnis nach Ausserordentlichem Aufwand und Ertrag und der Defizitdeckung beläuft sich auf CHF 75 029 (Vorjahr CHF -230 687).

Les comptes annuels présentent la situation financière de l'entreprise pour l'exercice 2025 et permettent d'en comparer l'évolution avec celle de l'année 2024. La présentation reprend la structure des années précédentes ainsi que le rapport de l'organe de révision.

### Compte de résultats

Les comptes de l'exercice 2025 présentent un bénéfice à reporter de CHF 75 029. La situation financière de CTS est à nouveau positive, la perte reportée a pu être entièrement absorbée. Il apparaît une nouvelle fois que les charges d'énergie, dont les tarifs sont revenus à une situation qualifiée de normale, constituent un facteur déterminant dans l'évolution du résultat annuel.

Les recettes d'exploitation s'élèvent à CHF 8 743 249 (CHF 8 402 059 en 2024).

L'exercice s'est bien déroulé et la demande a encore progressé. On constate une augmentation de fréquentation au fitness et à la plage ainsi que dans la demande événementielle. L'évolution positive dans ces deux domaines est réalisée grâce à des mesures de marketing ciblées ainsi qu'au développement des processus et de l'offre.

Les charges d'exploitation s'élèvent à CHF 9 417 459 (contre CHF 9 886 289 en 2024).

La réduction des coûts est principalement due aux prix dans le secteur de l'énergie de la Tissot Arena, ainsi qu'à des coûts d'entretien et de réparation inférieurs. Les frais de personnel sont restés stables.

Le résultat d'exploitation 2 (EBIT) s'élève à CHF -887 866 (CHF -1 674 913 en 2024). Le résultat, après les charges et produits exceptionnels ainsi que la couverture du déficit, s'élève à CHF 75 029 (CHF -230 687 en 2024).

### **Bilanz**

Die Aktiven setzen sich aus flüssigen Mitteln, Forderungen aus Lieferungen und Leistungen, kurzfristigen Forderungen sowie aktiven Rechnungsabgrenzungsposten zusammen. Hinzu kommen Finanzanlagen und bewegliche Vermögenswerte. Die Aktiva aus Rechnungsabgrenzungsposten umfassen unter anderem Vorauszahlungen für Aufwendungen der CTS.

Das Anlagevermögen beinhaltet die mobilen Anlagen und das einzige Gebäude, welches die CTS besitzt, das «Casino».

Die Passiven setzen sich aus den Verbindlichkeiten für Lieferungen und Leistungen, den übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten, einem Kontokorrentkonto gegenüber der Stadt Biel und den passiven Rechnungsabgrenzungen, dem Darlehen mit Rangrücktritt der Stadt Biel, den Rückstellungen und dem Eigenkapital zusammen. Die passiven Rechnungsabgrenzungsposten umfassen Vorauszahlungen für Aufwendungen, Verpflichtungen im Zusammenhang mit dem Personal und andere Forderungen.

Nach Verbuchung des Jahresergebnisses 2025 beträgt das Eigenkapital CHF 485 029, was 5,6% der Bilanzsumme entspricht.

### **Anhang**

Der Anhang enthält die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben gemäss Art. 959c des Obligationsrechts zu den angewandten Bewertungsgrundsätzen und der Anzahl Vollzeitstellen.

### **Finanzielle Aussichten**

Die Finanzlage hat sich stabilisiert. CTS beabsichtigt, diesen Kurs fortzusetzen und die positive Entwicklung weiter zu festigen.

### **Bilan**

L'actif est composé des liquidités, des prestations à encaisser, des créances à court terme ainsi que des comptes de régularisation. S'y ajoutent les immobilisations financières et les immobilisations mobilières.

Les actifs de régularisation comprennent, entre autres, des paiements anticipés de charges de CTS. Comme immobilisation immobilière, le seul bâtiment dont CTS est propriétaire, soit le «Casino», y figure.

Les passifs se composent d'engagements pour livraisons et prestations, des autres dettes à court terme, d'un compte courant envers la ville de Bienne et des comptes de régularisation passifs, du prêt avec postposition de créance de la ville de Bienne, des provisions et des fonds propres. Les comptes de régularisation passifs comprennent les paiements anticipés pour les charges, les obligations liées au personnel et d'autres créances. Après comptabilisation du résultat de l'exercice 2025, les fonds propres s'élèvent à CHF 485 029, ce qui correspond à 5,6% du total du bilan.

### **Annexe**

L'annexe contient les indications prescrites par la loi conformément à l'art. 959c du Code des obligations concernant les principes d'évaluation appliqués et le nombre de postes à plein temps.

### **Perspectives financières**

La situation financière s'est stabilisée. CTS a l'intention de poursuivre dans cette voie et de consolider cette évolution positive.

# Erfolgsrechnung

## Comptes de résultat

		2025	2024
		IST	IST
<b>Einnahmen</b>	<b>Recettes</b>		
Kongresshaus	Palais des Congrès	3 394 069	3 316 868
Hochhaus	Maison-Tour	620 100	580 715
Volkshaus	Maison du Peuple	688 342	675 054
Strandbad	Plage	361 808	336 641
Bootsplätze	Places d'amarrage	1 253 260	1 234 581
Tissot Arena	Tissot Arena	2 471 291	2 315 902
Ertragsminderungen	Rabais	- 45 621	- 57 702
<b>Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>Produit net des livraisons et prestations</b>	<b>8 743 249</b>	<b>8 402 059</b>
Einkauf Technik	Achats techniques	396 225	386 911
Personalaufwand	Charges du personnel	4 721 698	4 713 301
Unterhalt	Entretien	1 346 155	1 411 428
Versicherungen, Gebühren	Assurances, taxes	241 175	247 635
Energieaufwand	Charges d'énergie	1 963 153	2 350 674
Verwaltungsaufwand	Frais d'administration	216 347	188 592
Marketingaufwand	Frais de marketing	208 091	221 467
Sonstiger Aufwand	Autres charges	324 616	366 281
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>9 417 459</b>	<b>9 886 289</b>
<b>Betriebsergebnis 1 (EBITDA)</b>	<b>Résultat d'exploitation 1 (EBITDA)</b>	<b>- 674 210</b>	<b>- 1 484 230</b>
Abschreibungen	Amortissements	- 213 656	- 190 683
<b>Betriebsergebnis 2 (EBIT)</b>	<b>Résultat d'exploitation 2 (EBIT)</b>	<b>- 887 866</b>	<b>- 1 674 913</b>
Finanzaufwand	Charges financières	- 29 638	- 27 021
Finanzertrag	Produits financiers	2 987	2 397
Ausserord. Aufwand	Charges extraordinaires	- 1 150 555	- 566 641
Ausserord. Ertrag	Produits extraordinaires	528 834	100 067
Direkte Steuern	Impôts directs	- 3 958	- 293
<b>Betriebsergebnis 3</b>	<b>Résultat d'exploitation 3</b>	<b>- 1 540 196</b>	<b>- 2 166 404</b>
Pachtaufwand	Fermages	- 2 961 500	- 2 961 500
Defizitdeckung	Couverture de déficit	4 933 797	4 897 217
Liegenschaftsaufwand	Charges immobilières	- 221 388	- 122 803
Liegenschaftsertrag	Produits immobiliers	120 000	120 000
Veränd. Fonds Casino	Mutation fonds Casino	101 388	2 803
<b>Jahresergebnis</b>	<b>Résultat de l'année</b>	<b>432 101</b>	<b>- 230 687</b>

## Bilanz per 31. Dezember Bilan au 31 décembre

		2025	2024
Flüssige Mittel	Liquidités	6 829 450	5 654 357
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	Créances résultant des livraisons et prestations	1 069 199	676 329
./ Delkreder	./ Ducreire	- 77 000	- 79 400
Guthaben Stadt Biel Sonderrechnung TA	Avoir Ville de Bienne Compte spécial TA	0	2 400 000
Übrige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme	778	5 514
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Actifs de régularisation	543 801	735 985
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>Total actifs circulants</b>	<b>8 366 228</b>	<b>9 392 785</b>
Finanzanlagen	Actifs financiers	200	200
Mobile Sachanlagen	Mobiliers	265 216	389 512
Immobilie Sachanlagen	Immobiliers	1	1
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>265 417</b>	<b>389 713</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>Total des actifs</b>	<b>8 631 645</b>	<b>9 782 498</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	Dettes résultant des livraisons et prestations	986 855	748 105
Verbindlichkeit Mehrwertsteuer	Dettes TVA	87 110	53 906
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme	316 720	779 740
Kto-Krt Stadt Biel	Ville de Bienne compte courant	2 123 948	4 435 816
Passive Rechnungsabgrenzung	Passifs de régularisation	1 990 363	2 444 921
Darlehen mit Rangrücktritt Stadt Biel	Postposition créance Ville de Bienne	1 000 000	300 000
Rückstellungen Casino	Provisions Casino	341 622	443 010
Rückstellungen Energiezentrale TA	Provisions Energiezentrale TA	1 300 000	524 072
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>Total fonds étrangers</b>	<b>8 146 616</b>	<b>9 729 569</b>
Aktienkapital	Capital-actions	400 000	400 000
Gesetzliche Gewinnreserve	Réserve légale de bénéfices	0	110 000
Vortrag vom Vorjahr	Report de l'année dernière	- 347 071	- 226 384
Jahresergebnis	Résultat de l'année	432 101	- 230 687
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>Total fonds propres</b>	<b>485 029</b>	<b>52 929</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>Total des passifs</b>	<b>8 631 645</b>	<b>9 782 498</b>

### Antrag des Verwaltungsrats an die Generalversammlung über die Verwendung des Bilanzgewinns

### Proposition du Conseil d'administration à l'assemblée générale relative à l'emploi du bénéfice résultant du bilan

		2025	2024
Vortrag vom Vorjahr	Report de l'année précédente	- 347 071	- 226 384
Jahresergebnis	Résultat de l'année	432 101	- 230 687
<b>Zur Verfügung der Generalversammlung</b>	<b>À disposition de l'assemblée générale</b>	<b>85 029</b>	<b>- 457 071</b>
Veränderung gesetzliche Gewinnreserve	Variation rés. légale	- 10 000	110 000
<b>Bilanzgewinn (Vortrag auf neue Rechnung)</b>	<b>Résultat du bilan (Solde reporté)</b>	<b>75 029</b>	<b>- 347 071</b>

# Anhang der Jahresrechnung

## Annexe aux comptes annuels

### Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze soweit nicht vom Gesetz vorgeschrieben

#### Jahr 2025

Die vorliegende Jahresrechnung legt die wirtschaftliche Lage des Unternehmens dar. Sie beruht auf der Annahme, dass das Unternehmen auf absehbare Zeit fortgeführt wird. Die Aktiven wurden zu Anschaffungs- oder Herstellkosten abzüglich altersbedingter Abschreibungen bewertet. Die Verbindlichkeiten wurden zumeingesezt.

#### Jahr 2024

Die vorliegende Jahresrechnung legt die wirtschaftliche Lage des Unternehmens dar. Sie beruht auf der Annahme, dass das Unternehmen auf absehbare Zeit fortgeführt wird. Die Aktiven wurden zu Anschaffungs- oder Herstellkosten abzüglich altersbedingter Abschreibungen bewertet. Die Verbindlichkeiten wurden zum eingesezt. Die Hälfte des Aktienkapitals und der gesetzlichen Reserven sind nicht mehr gedeckt. Der Verwaltungsrat hat Sanierungsmassnahmen eingeleitet. Die Stadt Biel hat ein Darlehen von CHF 300 000.– Rangrücktritt erklärt.

### Bemerkung des Verwaltungsrates

#### Jahr 2025

Keine Bemerkungen

#### Jahr 2024

Das Fremdkapital ist unter Berücksichtigung des Rangrücktrittes nicht durch die kurzfristigen Forderungen gedeckt. Müsste in den kommenden 12 Monaten das komplette Fremdkapital zurückbezahlt werden, insbesondere die Verbindlichkeit gegenüber dem Aktionär, könnte die CTS SA in Liquiditätsschwierigkeiten geraten. Ihre Fähigkeit zur Unternehmensfortführung würde davon abhängen, ob sie die Budgetziele erreicht, die Kreditbedingungen einhält und die benötigten Mittel für eine Refinanzierung der kurzfristigen Verbindlichkeiten zur Verfügung gestellt bekommt. Würde die dadurch notwendige Mittelbeschaffung nicht gelingen, wäre die Unternehmensfortführung gefährdet und der Verwaltungsrat würde in diesem Fall die vom Gesetz geforderten Massnahmen umsetzen. Der Verwaltungsrat geht jedoch aufgrund der laufenden Geschäftsganges und den Verhandlungen mit dem Aktionär davon aus diese Mittel zu beschaffen.

### Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu Bilanz- und Erfolgsrechnungspositionen

Keine Angaben notwendig.

### Gesamtbetrag der aufgelösten Wiederbeschaffungsreserven und der darüber hinausgehenden stillen Reserven, wenn dadurch das erwirtschaftete Ergebnis wesentlich günstiger dargestellt wird.

CHF 0 (2025) CHF 110 000 (2024)

### Weitere vom Gesetz verlangte Angaben

Nachfolgend sind nur jene Einzelrubriken gemäss Artikel 959c OR aufgeführt, bei denen Angaben zum Jahresabschluss erforderlich sind; nicht erforderliche Positionen wurden weggelassen.

### Erklärung zur Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt: zwischen 50 und 250

### Indications sur les principes appliqués dans les comptes annuels dans la mesure où la loi ne les prévoit pas

#### Année 2025

Les présents comptes annuels indiquent la situation financière de la société. Elle est basée sur l'hypothèse que la société continuera dans un avenir prévisible. Les actifs ont été évalués aux coûts d'acquisition et de production moins amortissements nécessaires en raison de l'âge. Les passifs ont été insérés à la valeur nominale.

#### Année 2024

Les présents comptes annuels indiquent la situation financière de la société. Elle est basée sur l'hypothèse que la société continuera dans un avenir prévisible. Les actifs ont été évalués aux coûts d'acquisition et de production moins amortissements nécessaires en raison de l'âge. Les passifs ont été insérés à la valeur nominale. La moitié du capital-action et des réserves légales ne sont plus couvertes. Le conseil d'administration a pris des mesures de redressement. La Ville de Bienne a déclaré un prêt pour une postposition de créance de CHF 300 000.–.

### Remarque du conseil d'administration

#### Année 2025

Aucune remarque

#### Année 2024

Les fonds étrangers, en tenant compte de la postposition, ne sont pas couverts par les créances à court terme. Si l'ensemble des capitaux étrangers devait être remboursé dans les prochains 12 mois, en particulier la dette envers l'actionnaire, CTS pourrait se trouver en difficulté de trésorerie. Sa capacité à poursuivre son activité dépendrait de sa capacité à atteindre ses objectifs budgétaires, à respecter les conditions de crédit et qu'elle obtient les fonds nécessaires au refinancement de ses dettes à court terme. Si la société ne réussissait pas à se procurer les capitaux supplémentaires nécessaires, la continuation de l'exploitation de l'entreprise serait menacée et le conseil d'administration mettrait dans ce cas en œuvre les mesures exigées par la loi. Sur la base de la marche actuelle des affaires et des négociations avec l'actionnaire, le conseil d'administration s'attend toutefois à ce que les fonds soient disponibles.

### Indications, ventilation et explications sur les postes du bilan et du compte de résultat

Aucune indication nécessaire.

### Montant global provenant de la dissolution des réserves de remplacement et des réserves latentes supplémentaires dissoutes, dans la mesure où il dépasse le montant global des réserves similaires nouvellement créées, si la présentation du résultat économique s'en trouve sensiblement améliorée.

CHF 0 (2025) CHF 110 000 (2024)

### Indications complémentaires exigées par la loi

Les rubriques qui suivent ne sont que celles figurant dans l'article 959c CO qui exige ces indications dans les comptes annuels; les rubriques non obligatoires n'ont pas été reprises.

### Déclaration sur les postes à temps plein en moyenne annuelle: entre 50 et 250

## Beteiligungen Participations

		2025	2024
<b>Verpfändete Aktiven</b>	<b>Actifs mis en gage pour garantir les engagements de la société</b>		
Liegenschaft T. Wyttenbach 2, Biel	Immeuble T. Wyttenbach 2, Bienne		
Buchwert	Valeur comptable	1	1
<b>Schuldbriefe</b>	<b>Cédules hypothécaires</b>		
im 1. Rang zu Gunsten Palace Biel AG	en 1 <sup>er</sup> rang en faveur de Palace Biel AG	500 000	500 000
im 2. Rang zu Gunsten Stadt Biel	en 2 <sup>e</sup> rang en faveur de la ville de Bienne	800 000	800 000
<b>Ausserordentliche Einnahmen</b>	<b>Produits extraordinaires</b>		
MWSt korr. Abrechnungen 2021–2024	TVA, correction des décomptes 2021–2024	198 644	
Konkursamt Biel Seeland, Mietkaution Streetfood 2023			20 177
Diverse Positionen unter CHF 20 000 pro Position	Postes divers inférieurs à CHF 20 000 par poste	28 306	79 890
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>226 950</b>	<b>100 067</b>
<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>Charges extraordinaires</b>		
Kosten Installation Würfel TA	Frais installation cube TA	115 200	
Straub Philipp, Rechtsberatung	Straub Philipp, conseil juridique		30 070
EHC Biel, Naming Right 2023	EHC Biel, Naming Right 2023		66 250
Diverse Positionen unter CHF 20 000 pro Position	Postes divers inférieurs à CHF 20 000 par poste	10 906	34 541
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>126 106</b>	<b>130 861</b>
<b>Energiezentrale TA: ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>Centrale d'énergie TA: charges extraordinaires</b>		
Korr. Abrechnungen 2021–2024	Correction décomptes 2021–2022	20 295	
Erhöhung des Fonds	Augmentation du fonds	1 004 154	
EHC Biel Gastro NK Abrechnung TA 2023	HC Bienne Gastro Décompte TA 2023		144 499
EHC Biel Gastro NK Abrechnung TA 2021 / 50% Red.	HC Bienne Gastro Décompte TA 2021 / 50% Red.		- 18 053
EHC Biel Gastro NK Abrechnung TA 2022 / 50% Red.	HC Bienne Gastro Décompte TA 2022 / 50% Red.		- 31 742
Abgrenzung prov. Differenz mit Stadt Biel	Délimitation de la différence prov. avec la ville de Bienne		292 685
Diverse Positionen unter CHF 20 000 pro Position	Postes divers inférieurs à CHF 20 000 par poste		48 391
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>1 024 449</b>	<b>435 780</b>
<b>Energiezentrale TA: ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>Centrale d'énergie TA: produits extraordinaires</b>		
Schlussabrechnung TA 2023–2024	Décomptes d'énergie TA, déc. final 2023–2024	203 689	
ESB, Wasserabrechnung 2023	ESB, décompte eau 2023	33 707	
Abgrenzung Differenz mit Stadt Biel	Délimitation de la différence avec la ville de Bienne	64 488	
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>301 884</b>	

# Revisionsbericht

## Rapport de l'organe de révision

### Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA, Biel

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Biel, 12. März 2026

#### Fiduco

Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG

F. Moser  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

B. Delfs  
Zugelassener Revisor

### Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale des actionnaires de CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA, Bienne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2025.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées.

Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Bienne, le 12 mars 2026

#### Fiduco

Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA

F. Moser  
Expert-réviseur agréé  
Responsable révision

B. Delfs  
Réviseur agréé

**Statistik  
Statistiques**

---

**2025**



## Kongresshaus – Saalbetriebe Palais des Congrès – Exploitation des salles

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 495 800	- 604 200
Mieteinnahmen Saalbetriebe	Recettes locations	585 600	610 400
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	16 200	7 100
Anzahl Anlässe	Nombre d'évènements	197	185
<b>Belegungszahlen pro Saal (Basis 365 Tage)</b>	<b>Nombres d'occupation par salle (base 365 jours)</b>		
Grosser Saal	Grande salle	47%	51%
Vereinsaal	Salle des sociétés	35%	35%
Foyer, Galerie	Foyer, Galerie	47%	46%
Workshop 1–5	Workshop 1–5	35%	34%
<b>Reklamationen (Quantität, Qualität)</b>	<b>Réclamations (quantité, qualité)</b>		
Persönliche Betreuung	Accompagnement personnel		
Hervorragend	Excellent	85%	85%
Gut	Bon	15%	15%
Infrastruktur	Infrastructure		
Hervorragend	Excellent	40%	40%
Gut	Bon	45%	45%

## Kongresshaus – Sport- und Freizeitbetriebe Palais des Congrès – Département sport et loisirs

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	271 300	124 900
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	30 800	18 400
<b>Eintritte nach Sparten und Kundengruppen</b>	<b>Entrées selon domaines et groupes de clients</b>		
Verkaufte Abonnemente (inkl. 12er)	Abonnements vendus (y.c. à 12 entrées)	3 269	2 962
Anzahl Gymnastik-Lektionen	Nombre de leçons de gymnastique	2 887	3 041
Anzahl Teilnehmer Gymnastik-Lektionen	Nombre de participants aux leçons de gymnastique	48 517	44 532
Anzahl Cycling Lektionen	Nombre de leçons de cycling	446	434
Anzahl Teilnehmer Cycling-Lektionen	Nombre de participants aux leçons de cycling	6 156	4 650
Anzahl Wasserfitness-Lektionen	Nombre de leçons d'aqua-fitness	721	525
Anzahl Teilnehmer Wasserfitness-Lektionen	Nombre de participants aux leçons d'aqua-fitness	8 557	5 858
Anzahl Schwimmschul-Lektionen	Nombre de leçons de natation	1 078	1 312
Anzahl Teilnehmer Schwimmschul-Lektionen	Nombre de participants aux leçons de natation	1 087	1 303
Anzahl Einzeleintritte Sauna	Nombre d'entrées individuelles au sauna	3 681	3 596
Reklamationen	Réclamations	47	21

Zahlen nach Kostenverteilung

Paiement selon la répartition des coûts

Betriebsergebnis = Ergebnis vor  
Pachtaufwand, Subventionen und  
ausserordentlichem Ergebnis

Résultat d'exploitation = résultat  
avant fermages, subventions et  
résultat extraordinaire

## Kongresshaus – Hallenbad Palais des Congrès – Piscine

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 728 500	- 751 800
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	25 400	50 500
<b>Eintritte: Einzeleintritte, Schulen und Gruppen</b>	<b>Entrées: Entrées individuelles, écoles et groupes</b>		
Einzeleintritte Erwachsene	Entrées individuelles adultes	12 769	12 111
Einzeleintritte AHV, Studenten, Lehrlinge	Entrées individuelles AVS, étudiants, apprentis	3 579	2 891
Einzeleintritte Kinder	Entrées individuelles enfants	9 193	6 643
Eintritte städtische Schulen	Entrées écoles municipales	14 123	13 516
Abonnemente Erwachsene	Abonnements adultes	465	427
Abonnemente Kinder	Abonnements enfants	14	12
12er-Abonnemente	Abonnements de 12 entrées	1 793	1 586
<b>Belegung Wasserflächen</b>	<b>Utilisation plans d'eau</b>		
Öffentliche Belegung	Utilisation publique	81%	81%
Sportclubs	Clubs sportifs	15%	15%
Städtische Schulen	Ecoles municipales	4%	4%
<b>Vermietung Clubs</b>	<b>Location à des clubs</b>		
Swim Team	Swim Team	64%	64%
Andere	Autres	36%	36%
Reklamationen (Quantität, Qualität)	Réclamations (quantité, qualité)	4	4

## Kongresshaus – Restaurant Palais des Congrès – Restaurant

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	63 000	30 000
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	6 800	11 900

## Kongresshaus – Hochhaus Palais des Congrès – Maison-tour

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	439 900	382 100
Mieteinnahmen	Recettes locations	532 500	494 000

Zahlen nach Kostenverteilung

Betriebsergebnis = Ergebnis vor Pachtanfall, Subventionen und ausserordentlichem Ergebnis

Paiement selon la répartition des coûts

Résultat d'exploitation = résultat avant fermages, subventions et résultat extraordinaire

**Volkshaus – Saalbetriebe**  
**Maison du Peuple – Exploitation des salles**

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 79 000	- 90 200
Mieteinnahmen	Recettes sur locations	99 000	103 100
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	4 500	8 500
Anzahl Anlässe (ohne HKB)	Nombre de manifestations (sans HEAB)	65	78
Belegungszahlen (mit HKB 76/84 Tage)	Nombre d'occupations (HEAB y compris 76/84 jours)	45%	46%

**Volkshaus – Restaurant**  
**Maison du Peuple – Restaurant**

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	135 800	143 100
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	12 500	3 700

**Volkshaus – Dauervermietungen**  
**Maison du Peuple – Locataires permanents**

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	249 500	289 100
Mieteinnahmen	Recettes sur locations	345 400	353 400
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	17 500	5 700

Zahlen nach Kostenverteilung

Betriebsergebnis = Ergebnis vor  
 Pachtaufwand, Subventionen und  
 ausserordentlichem Ergebnis

Paiement selon la répartition des coûts

Résultat d'exploitation = résultat  
 avant fermages, subventions et  
 résultat extraordinaire

## Tissot Arena – Eis Tissot Arena – Glace

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 968 800	- 1 447 100
Unterhalt CTS	Entretien CTS	143 500	99 900
<b>Eintritte: Einzeleintritte, Schulen und Gruppen</b>	<b>Entrées: Entrées individuelles, écoles et groupes</b>		
Einzeleintritte Erwachsene	Entrées individuelles adultes	3 169	3 088
Einzeleintritte AHV, Studenten, Lehrlinge	Entrées individuelles AVS, étudiants, apprentis	686	746
Einzeleintritte Kinder	Entrées individuelles enfants	4 443	4 980
Eintritte städtische Schulen	Entrées écoles municipales	3 676	3 411
12er-Abonnemente	Abonnements de 12 entrées	66	71
<b>Belegung Innenfeld, Aussenfeld</b>	<b>Utilisation de la patinoire intérieure, extérieure</b>		
Freier Eislauf*	Patinage libre *	15%	16%
Nicht besetzt	Pas d'utilisation	32%	30%
Eisreinigung	Nettoyage de la glace	9%	9%
Klubs	Klubs	44%	45%
<b>Vermietung Klubs</b>	<b>Location à des clubs</b>		
EHCB	HCB	54%	54%
SCB	CPB	28%	27%
Andere Klubs	Autres clubs	12%	13%
Stadt Biel	Ville de Bienne	4%	4%
Andere Kunden	Autres clients	2%	2%

\* Paradise Esplanade seit 2024

\* Paradise Esplanade depuis 2024

## Tissot Arena – Curling

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 109 400	- 148 800
Unterhalt CTS	Entretien CTS	31 900	14 400

## Tissot Arena – Fussball Tissot Arena – Football

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 338 800	- 434 800
Unterhalt CTS	Entretien CTS	44 000	26 900
<b>Belegung Fussballstadion in Stunden</b>	<b>Utilisation Stade de football par heures</b>		
FCB	FCB	61,5	51
SFV	ASF	9	15
Andere Klubs	Autres clubs	29,5	24

Zahlen nach Kostenverteilung

Betriebsergebnis = Ergebnis vor Pacht aufwand, Subventionen und ausserordentlichem Ergebnis

Paiement selon la répartition des coûts

Résultat d'exploitation = résultat avant fermages, subventions et résultat extraordinaire

## Tissot Arena – Multifunktionalität Tissot Arena – Multifonctionnalité

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 85 200	- 187 300
Mieteinnahmen Saalbetriebe	Recettes locations	157 800	123 000
Unterhalt CTS	Entretien CTS	0	0
<b>Anzahl Veranstaltungstage</b>	<b>Nombre de jours de manifestations</b>		
Eisstadion	Stade de glace	8	8
Fussballstadion *	Stade de football *	0	0
Place Publique	Place Publique	9	9
<b>Anzahl Auf-/Abbautage</b>	<b>Nombre de jours de montage/démontage</b>		
Eisstadion	Stade de glace	11	8
Fussballstadion	Stade de football	0	0
Place Publique	Place Publique	6	7

\* Rasensanierung Mai bis Oktober 2025

\* Rénovation de la pelouse mai à octobre 2025

## Tissot Arena – Dauervermietungen Tissot Arena – Locations permanentes

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	287 100	660 100
Unterhalt CTS	Entretien CTS	400	15 400

Zahlen nach Kostenverteilung

Paiement selon la répartition des coûts

Betriebsergebnis = Ergebnis vor  
Pachtaufwand, Subventionen und  
ausserordentlichem Ergebnis

Résultat d'exploitation = résultat  
avant fermages, subventions et  
résultat extraordinaire

## Strandbad – Badeanstalt Plage de Bienne

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	- 385 600	- 316 200
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	15 400	99 600
<b>Anzahl Anlässe</b>	<b>Nombre d'évènements</b>	4	5
Dauer (Tage)	Durée (jours)	15	17
<b>Eintritt nach Kundengruppen</b>	<b>Nombre d'entrées selon groupes de clients</b>		
Einzeleintritte Erwachsene	Entrées individuelles adultes	21 611	16 666
Einzeleintritte AHV, Studenten, Lehrlinge	Entrées individuelles AVS, étudiants, apprentis	6 397	4 268
Einzeleintritte Kinder	Entrées individuelles enfants	8 239	7 127
Eintritte städtische Schulen	Entrées écoles municipales	2 748	2 524
12er-Abonnemente	Abonnements de 12 entrées	110	128
Saisonabonnemente	Abonnements de saison	870	738
Reklamationen (Quantität, Qualität)	Réclamations (quantité, qualité)	2	5

## Strandbad – Restaurant Plage de Bienne – Restaurant

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	97 400	- 15 800
Unterhalt Immobilien CTS	Entretien biens immobiliers CTS	3 800	12 500

## Strandbad – Bootsplätze Plage de Bienne – Places d'amarrage

		2025	2024
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	732 800	667 400
Unterhalt CTS	Entretien CTS	13 400	19 200
<b>Auslastung der Bootsplätze</b>	<b>Occupation des places d'amarrage</b>		
Bielerinnen/Bieler	Biennoises/Biennois	43%	42%
in Bearbeitung	En discussion	2%	4%
Auswärtige	Externes	55%	53%
Freie Plätze	Places libres	2%	5%
<b>Warteliste für Dauermieten</b>	<b>Temps d'attente pour locations permanentes</b>		
Freie Plätze gross	Places libres, grandes	0	1
Freie Plätze klein	Places libres, petites	5	20
Warteliste für grosse Plätze	Liste d'attente pour grandes places	120	116
Warteliste für kleine Plätze	Liste d'attente pour petites places	180	110
<b>Reklamationen (Qualität, Quantität)</b>	<b>Réclamations (qualité, quantité)</b>		
Algen, Schwemmgut, Autoparkplätze	Algues, objets flottants, places de parc		

Zahlen nach Kostenverteilung

Paiement selon la répartition des coûts

Betriebsergebnis = Ergebnis vor Pacht Aufwand, Subventionen und ausserordentlichem Ergebnis

Résultat d'exploitation = résultat avant fermages, subventions et résultat extraordinaire

## Verwaltungsrat | Conseil d'administration



**Beat Feurer**  
Vizepräsident  
Vice-président

**Joachim Staub**  
Mitglied des  
Verwaltungsrats  
Membre du conseil  
d'administration

**Glenda Gonzalez Bassi**  
Präsidentin  
Présidente

**Beat Rüfli**  
Mitglied des  
Verwaltungsrats  
Membre du conseil  
d'administration

**Miriam Stebler**  
Mitglied des  
Verwaltungsrats  
Membre du conseil  
d'administration

# cts BIEL-BIENNE

## **CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA**

Zentralstrasse 60 | Rue Centrale 60  
Postfach 336 | Case postale 336  
CH-2501 Biel/Bienne  
032 329 19 19

### **Allgemein | Général:**

[info@ctsbiel-bienne.ch](mailto:info@ctsbiel-bienne.ch) | 032 329 19 19

### **Fitness:**

[fitness@ctsbiel-bienne.ch](mailto:fitness@ctsbiel-bienne.ch) | 032 329 19 55

### **Aqua & Wellness:**

[aqua@ctsbiel-bienne.ch](mailto:aqua@ctsbiel-bienne.ch) | 032 329 19 19

## **Strandbad | Plage**

Strandbad Biel  
Uferweg 40  
2560 Nidau

[strandbad@ctsbiel-bienne.ch](mailto:strandbad@ctsbiel-bienne.ch)  
032 323 12 06

## **Tissot Arena**

Boulevard des Sports 18  
2504 Biel/Bienne

### **Eislauf | Patinage sur glace:**

[eisbahn@ctsbiel-bienne.ch](mailto:eisbahn@ctsbiel-bienne.ch) | 032 530 90 95

### **Eismiete | Location de glace:**

[eismiete@ctsbiel-bienne.ch](mailto:eismiete@ctsbiel-bienne.ch) | 032 329 19 76

### **Rasensmiete | Location de gazon:**

[rasensport@ctsbiel-bienne.ch](mailto:rasensport@ctsbiel-bienne.ch) | 032 329 19 76

[www.ctsbiel-bienne.ch](http://www.ctsbiel-bienne.ch)